

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 101 (2014)  
**Heft:** 7-8: Freiburg = Fribourg = Fribourg

**Artikel:** Kunst und Gebrauch  
**Autor:** Walker, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-515189>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kunst und Gebrauch



Schulhaus Botzet: Zwei zweigeschossige Pavillons auf dem Schulhof erweitern die Anlage aus den 1960er Jahren im Quartier Péroles. Alle Bilder Botzet: Roland Bernath



Schulhaus Heitera: Der Neubau im Schön-  
berg-Quartier bildet den Abschluss einer im  
geneigten Terrain angelegten Abfolge von  
Schulen und weiteren öffentlichen Gebäuden.  
Bild: Jérôme Humbert



**Zwei neue Kindergärten – zwei besondere Erfindungen: Lebhaft genutzte Raumcluster zeichnen die Anlage «Heitera» von Maskin aus, ein elegantes Tragwerk die Pavillons im Schulhaus «Botzet» von Mazzapokora.**

Robert Walker  
Roland Bernath und François Vermot (Bilder)

Der Kanton Freiburg hat kürzlich das zweite Vorschuljahr eingeführt, und weil die Bevölkerung der Stadt Freiburg zudem stetig wächst, sind nun viele neue Kindergärten nötig. Auch neue pädagogische Ansprüche verlangen Anpassungen im Schulraumangebot. So veranstaltete die Stadt Freiburg im Jahr 2011 zwei offene Wettbewerbe für die Erweiterung

der Schulanlagen «Heitera» und «Botzet» um je ein Kindergartengebäude. Die Aufgabe war ähnlich, obwohl das Raumprogramm für die Ergänzung der Heitera-Schule umfangreicher war. Dort musste das neue Gebäude zehn neue Kindergartenklassen aufnehmen, während für die Botzet-Schule nur vier Kindergärten, dafür aber zusätzlich 2 Primarschulklassen gefordert waren.

Beide Wettbewerbe wurden von jüngeren Architekten gewonnen – bei der Botzet-Schule handelt es sich um Mazzapokora aus Zürich, bei der Heitera-Schule um das in Freiburg ansässige Büro Maskin. Beide Projekte mussten rasch realisiert werden, sollten die Gebäude doch für den Schuljahresbeginn im August 2013 bereit stehen. Wegen der vielen ähnlichen Parameter (Zeit, Ort, Aufgabe, jüngere Autoren, gleicher Bauherr etc.), kann man der Versuchung nicht widerstehen, die beiden Lösungen zu vergleichen.

#### **Botzet: Ingenieurkunststück**

Für die Erweiterung der Primarschule Botzet im Quartier Pérolles überraschte Mazzapokora die Jury mit dem Vorschlag, das Programm auf zwei identische



In den herkömmlichen Klassenräumen der Botzet-Pavillons spielt sich der Alltag des Kindergartens ab.

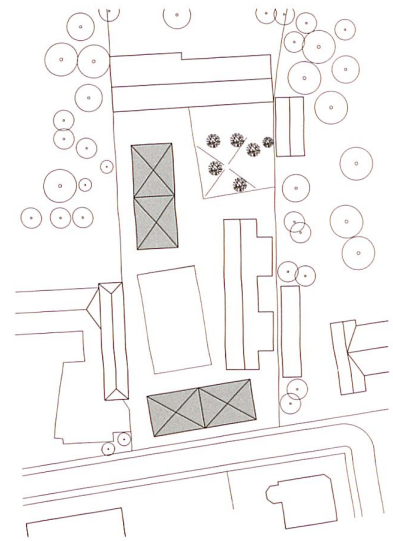


Bild links: Mittig angeordnete Stützen und sich nach aussen verjüngende Kragarme tragen das Dach, an dem das Obergeschoss mit Stahlstangen aufgehängt ist.

**Adresse**  
Rue du Botzet 14, Fribourg

**Bauherrschaft**  
Ville de Fribourg, Service de l'Édilité

**Architektur**  
Mazzapokora, Zürich  
Mitarbeit: Hugo Alinho, Oscar Buson,  
Eleonora Dalcher, Gabriela Mazza, Daniel Pokora

**Fachplaner**  
Landschaftsarchitekt: Jürg Altherr, Zürich und Schlieren  
Tragwerk: Muttoni & Fernandez Ingénieurs  
Conseils, Ecublens  
Bauphysik: Sorane, Lausanne  
HLK: Energie Concept, Bulle  
Sanitär: Schumacher & Associés, Fribourg  
Elektroingenieur: ICS Scherler, Fribourg  
Beleuchtung: Aebischer & Bovigny, Lausanne

**Planung und Realisation**  
Kooperation mit mullerarchitecte, Fribourg

**Kunst**  
Jürg Altherr, Zürich und Schlieren

**Bausumme total (inkl. MWSt.)**  
CHF 7 Mio.

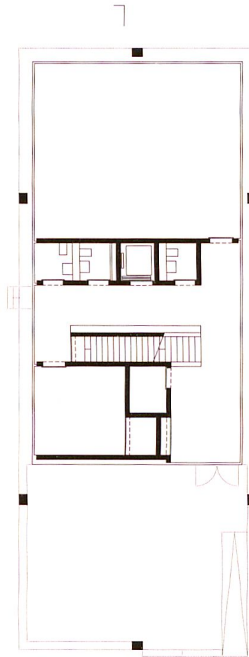
**Gebäudevolumen (SIA 416)**  
4 958 m<sup>3</sup>

**Geschossfläche (SIA 416)**  
1 342 m<sup>2</sup>

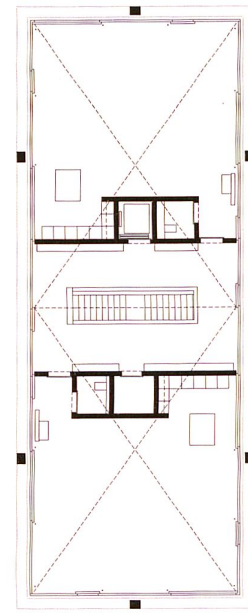
**Energie-Standard**  
analog Minergie, nicht zertifiziert

**Wärmeerzeugung**  
Fernwärme

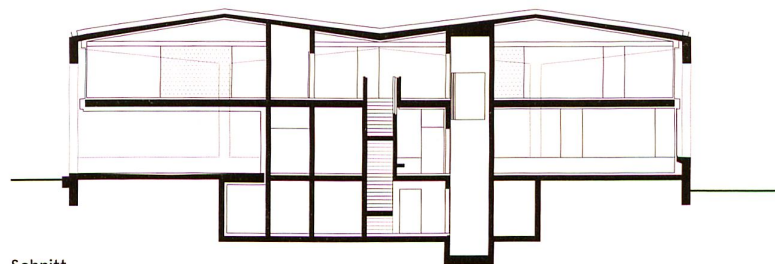
**Termine**  
Wettbewerb: Mai 2011  
Planungsbeginn: Mai 2012  
Bezug: August 2013



Erdgeschoss



Obergeschoss



Schnitt





Pavillons aufzuteilen. Der eine Pavillon macht den Abschluss zur Strasse, der andere steht mitten im Schulhof und gliedert diesen in einen Hartplatz und einen Gartenhof. Aufgeteilt auf zwei Volumina, fügt sich die Erweiterung räumlich und architektonisch bestens in die bestehende Anlage ein. Wie die bestehenden Schulhausstrakte aus den 1960er-Jahren stehen die beiden neuen Pavillons rechtwinklig zueinander und wiederholen damit das Muster. Das verstärkt den Zusammenhalt der Anlage. Eine Frage sei trotzdem erlaubt: Darf der Pavillon an der Strasse identisch wie jener im Schulhof sein?

Das augenfälligste Merkmal der Neubauten ist ihre extravagante Konstruktion: Das Grundrisschema basiert auf zwei Rechtecken – die Stützen stehen jedoch nicht in den Ecken, sondern jeweils auf den Seitenmitten. Die Kragarme, die sich nach aussen hin verzüngen, schliessen sich zu einem Dachrand. Dieser trägt die beiden schwach geneigten Pyramidendächer aus Beton und das Obergeschoss, das an Stahlstangen aufgehängt ist – ein richtiges Ingenieurkunststück (die Bauingenieure Muttoni & Fernandez zeichnen für die Konstruktion verantwortlich).

Die Form der doppelten Kragarme, ausgehend von den Mittelstützen, erinnert unweigerlich an den Pavillon des Centre Le Corbusier in Zürich. Nur handelt es sich dort um eine selbständige Dachkonstruktion aus Stahl, in Freiburg bildet aber der eingefärbte Beton der Kragarme, der Stützen und des Sockelstreifens eine einheitliche Fläche, als ob man eine Schachtel über Eck aufgeschnitten hätte. Dank den Mittelstützen sind die verglasten Klassenräume im Obergeschoss über Eck geöffnet. Das Erdgeschoss enthält nur ein Klassenzimmer, daneben liegt eine offene Pausenhalle, bei der sich auch der Eingang befindet. Man betritt also das Gebäude im Kern, in dem eine einläufige Treppe ins Obergeschoss führt. So einfach ist das!

#### Heitera: Splitlevel

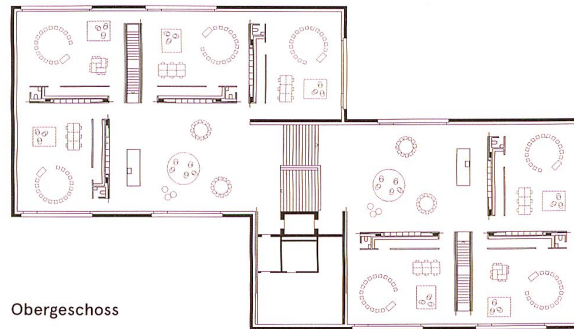
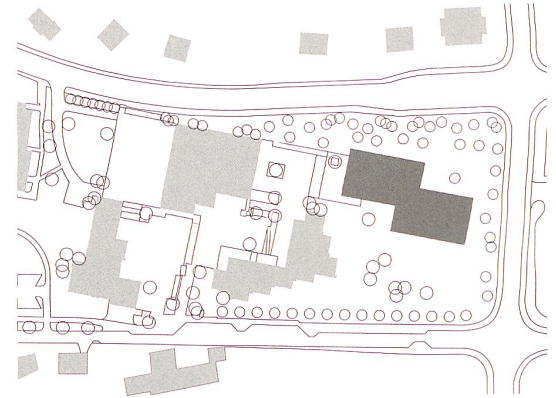
Beim neuen Kindergartengebäude der Schulanlage Heitera im Schönberg-Quartier fällt zuerst die Wucht des Volumens auf. Das hat mit den grossen Sichtbetonflächen zu tun. Zusammen mit den langen, versetzten Fenstern verweisen sie auf die Schule von Valerio Olgiati in Paspels. Die grosse Eckauskragung



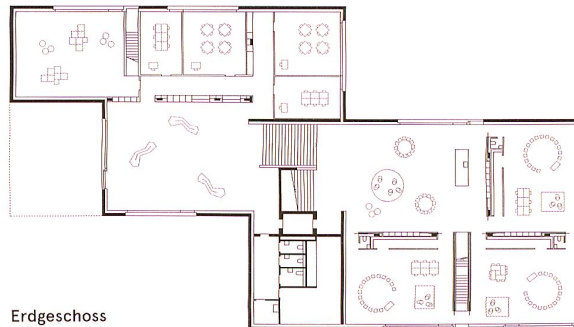
Der Vorraum entspricht in der Grösse den drei bis vier daran angeschlossenen Klassenzimmern und bildet einen «open space», der vielfältig genutzt werden kann.

Bild links: Der Baukörper der Heitera-Schule ist sowohl in der Höhe wie auch im Grundriss in zwei Volumen gegliedert, die dem ansteigenden Gelände folgen. Bilder Heitera: François Vermot

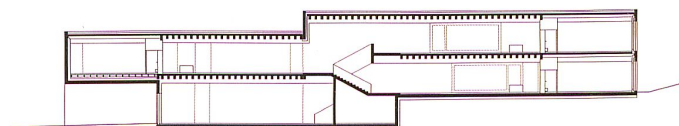
**Adresse Heitera**  
Route de la Heitera 21a, Fribourg  
**Bauherrschaft**  
Ville de Fribourg, Service de l'Édilité  
**Architektur**  
MASKIN, Fribourg  
**Fachplaner**  
Tragwerk: Ingphi, Lausanne  
Bauphysik: Sorane, Lausanne  
HLK: Energie Concept, Bulle  
Sanitär: Schumacher & Associés, Fribourg  
Elektroingenieur: Betelec, Givisiez  
Akustik: Pplus, Neuchâtel  
Fassadenplanung: Arteco, Chexbres  
**Planung und Realisation**  
MASKIN, Fribourg  
**Kunst**  
Véronique Chuard und Nicolas Yerly, Fribourg  
**Bausumme total (inkl. MWSt.)**  
CHF 10.6 Mio.  
**Gebäudevolumen (SIA 416)**  
10 965 m<sup>3</sup>  
**Geschossfläche (SIA 416)**  
2 446 m<sup>2</sup>  
**Energie-Standard**  
Analog Minergie, nicht zertifiziert  
**Wärmeerzeugung**  
Fernwärme  
**Termine**  
Wettbewerb: Juli 2011  
Planungsbeginn: August 2011  
Baubeginn: Mai 2012  
Bezug: August 2013



Obergeschoss



Erdgeschoss



Schnitt



über dem Eingang ist ebenfalls ein ingenieurtechnischer Kraftakt. Erst auf den zweiten Blick merkt man, dass der Bau aus zwei versetzten Volumen besteht. Der Versatz geschieht im Längsschnitt und im Grundriss. Die Fassaden erscheinen gestaffelt – wie dies auch beim bestehenden Schulhaus und bei einigen Wohnblöcken der Nachbarschaft der Fall ist. Der Neubau ist dem Gelände angepasst, indem das hintere Volumen ein halbes Geschoss höher liegt. Im Innern wird der Splitlevel zum Hauptthema des Baus. Eine breite, zweiläufige Treppe verbindet die Halbgeschosse visuell und akustisch – so erlebt man den zweistöckigen Kindergarten innen als ein durchgehendes Raumkontinuum. Die grossen Vorräume vor jeweils drei oder vier Klassenzimmern kommunizieren miteinander und bilden den Erlebnisraum der Schule. Eine niedrige Kochinsel, an der sich die Kinder spielerisch mit dem Kochen vertraut machen können, markiert den Unterschied zu den Klassenzimmern: Die Vorräume werden zu Salons. Der Splitlevel setzt sich im Aussenbereich fort. Eine Freitreppe verbindet den Vorplatz des Kindergartens mit jenem der Schule.

#### Funktionalität und Massstäblichkeit

Welcher der beiden Kindergärten ist nun der bessere? Sicher sind beide Gebäude hervorragend aus der Situation heraus entwickelt. Beide arbeiten mit zwei Volumen, einmal versetzt aneinander geschoben, einmal losgelöst in rechtwinkliger Stellung zueinander. Neben dem andersartigen Ausdruck liegt der Unterschied vor allem in der gewählten Typologie.

Die Botzet-Pavillons funktionieren als Zweispänner. Die Treppenhalle erschliesst beidseitig je einen Kindergarten und dient auch als Garderobenraum. Alle anderen Aktivitäten finden im Klassenzimmer statt. Für das Kochen ist dort eine Nische vorgesehen. Kaum im Betrieb, waren die Klassenzimmer aber voll von Utensilien. Überall hängen Zeichnungen und Tücher, wurden Nischen aus Karton gebastelt und Muster auf den Boden geklebt. Kurz: Die Räume werden übernutzt.

Im Heitera-Bau hingegen sind die Klassenräume als Cluster um den grossen Vorraum organisiert. Dieser kann unter Absprache der Lehrerinnen für spezielle Aktivitäten genutzt werden (gemeinsames Kochen, Präsentation von Videos, Installationen wie Hütten oder Ausstellungen, Spiele). Durch die visuelle und akustische Beziehung zu den anderen Halb-

geschossen nähert sich die Anlage dem Konzept des «open space» – wie es in Dänemark erfolgreich erprobt wurde (Hellerup-Schule oder Ørestad Gymnasium in Kopenhagen). Dafür wurden die Garderoben in schmale Raumschichten in Form von begehbaren Wandschränken gepfercht. So übergücklich die Lehrpersonen mit den grossen Vorräumen sind, so unglücklich sind sie mit den Garderoben: Die Kinder treten sich gegenseitig auf die Füsse, so eng ist dort. Das Prinzip der schmalen, geschlossenen Raumschicht wiederholt das Büro Maskin auch für die Nottreppen, die im Wettbewerbsprojekt noch fehlten. Da Türen und Wände gleich materialisiert sind, treten jedoch die Notausgänge kaum in Erscheinung.

Der einheitliche Innenausbau mit matt lackierten MDF-Platten wirft die Frage nach der Massstäblichkeit auf. Nichts erinnert im Vorraum an architektonische Elemente, welche die Kinder von zuhause her kennen. Nicht einmal die riesigen Fenster scheinen der Erwachsenenwelt anzugehören.

Auch bei den Botzet-Pavillons reichen die Fenster der Kindergartenklassenräume bis an den Boden. Aber es gibt hier auch Kleinmassstäbliches: Den Schiebefenstern ist ein feinmaschiges Netz als Absturzsicherung vorgespannt. Die zeltartigen Decken sind durch Latten strukturiert, und an den Aufhängestangen gibt es Rippen. In der Treppenhalle hindert die massive Betonbrüstung die Kinder daran, nach unten zu schauen und die Zweigeschossigkeit der Pavillons zu erleben. In der Pausenhalle ist die umlaufende Brüstung zu hoch, um sich darauf zu setzen, aber zu niedrig, als dass man auf ein zusätzliches Geländer hätte verzichten können. Deshalb wurde als Verlegenheitslösung eine Bank an die Rückwand der Halle gestellt. Im Gegensatz zur Heitera stellt die Aussenraumgestaltung im Schulhof der Botzet-Schule trotz oder gerade wegen der künstlerischen Anspielung an die Gebäudegeometrie einen grossen Anreiz zum Spielen dar.

Die Botzet-Pavillons sind (von einigen Details abgesehen) massstäblicher gestaltet, doch die flexibel nutzbare Vorräume im Heitera-Kindergarten stellen einen unübertrefflichen Mehrwert dar, der auch bei anderen Kindergärten Schule machen müsste. Es ist faszinierend, den vielseitigen und intensiven Gebrauch der Vorräume zu beobachten. Demgegenüber stellt sich Frage, ob ingenieurtechnische Kunststücke ohne funktionalen Mehrwert bei einem Kindergarten wirklich etwas zur Qualität beitragen. —





Klassenzimmer unter dem Pyramidendach eines Botzet-Pavillons, Blick in Richtung Treppenhalle



Die grossen «Salons» in der Heitera-Schule sind halbgesschossig versetzt, über eine breite Treppe miteinander verbunden und wirken so als ein durchgehendes Raumkontinuum.

*Robert Walker* ist Architekt mit Nachdiplom in Architekturtheorie an der ETH Zürich und schreibt für verschiedene Architekturzeitschriften. Seit 1997 Mitarbeiter der Denkmalpflege des Kantons Bern, seit 2009 auch Dozent an der Hochschule für Technik und Architektur in Freiburg.

#### Résumé

### Art ou usage Deux nouveaux bâtiments pour l'école enfantine à Fribourg

L'introduction de la deuxième année d'école enfantine et le nombre croissant d'enfants ont entraîné la construction de nouveaux bâtiments scolaires Fribourg, conçus comme extensions de complexes scolaires existants. Mazzapokora a agrandi l'école du Botzet avec deux pavillons libres identiques. L'élégante structure porteuse est l'élément central du projet: des piliers de soutien centrés portent le toit, auquel est suspendu l'étage supérieur, et forment un cadre avec le socle. L'école de la Heitera de Maskin se présente en comparaison de manière très compacte, bien qu'un système de demi-niveaux en quinconce casse la grandeur du volume. Des antichambres ouvertes situées près de chaque groupe de salles de classe forment un espace commun utilisé de façon ouverte et vivante, qui permet de nombreuses constellations d'apprentissage.

#### Summary

### Art or usage Two new kindergarten buildings in Freiburg

In Freiburg the introduction of a second pre-school year and the increase in the number of children has led to the building of new kindergartens that adjoin and expand existing school complexes. Mazzapokora extended the Botzet School with two identical, free-standing pavilions. An elegant load-bearing structure forms the core of the design: centrally positioned fixed end columns carry the roof from which the upper floor is suspended and form a frame together with the plinth. In contrast the Heitera School by Maskin makes a compact impression; a split-level breaks up the size of the volume. An open area in front of each group of kindergarten spaces creates lively, open clusters that allow a variety of different constellations for learning.